

132111 0285

ZMLUVA O UMELECKEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ: Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Poskytovateľ: Mgr. Lenka Jakubčáková, PhD.
Adresa bydliska: [redacted] ká republika
Č.OP: [redacted]
Bankové spojenie: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
E-mail: [redacted]

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa:
 - Zabezpečiť asistenciu produkcie a asistenciu pri post produkčných prácach na projekte Antoine D'Agata
 - Zabezpečiť vyhotovenie podkladov pre povolenia na vstupy do centier vo vopred dohodnutých mestách.
 - Zabezpečiť umelcovo sprevádzanie na území Ukrajiny na trase Užhorod, Mukačevo, Perechin a Lviv.
2. Objednávateľ sa zaväzuje za riadnu realizáciu predmetu tejto Zmluvy zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy.
3. Riadna a včasná realizácia predmetu Zmluvy prebehne do 4.4.2013.
4. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie výsledkov svojej činnosti podľa tejto Zmluvy, ktoré sú predmetom ochrany v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).

II. ODMENA

1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasne zrealizovaný predmet tejto Zmluvy vyplatiť Poskytovateľovi odmenu vo výške 950,- € (slovom „deväťstopäťdesiat“ Eur) (ďalej len „Odmena“). Odmena zahŕňa cestovné náklady a výdavky Poskytovateľa súvisiace s realizáciou predmetu tejto Zmluvy.
2. Sumu 550,- EUR z celkovej sumy Odmeny vyplatí Objednávateľ v zálohovej forme Poskytovateľovi vo vopred dohodnutom termíne ešte pred pracovnou cestou, najneskôr do 18.3.2013. Zostatok Odmeny vyplatí Objednávateľ Poskytovateľovi prevodom na účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy v lehote 14 dní odo dňa riadnej a včasnej realizácie predmetu Zmluvy.

III. PODMIENKY PLNENIA

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zrealizovať predmet tejto Zmluvy pre Objednávateľa osobne podľa svojich najlepších schopností a možností.
2. Poskytovateľ je povinný spolupracovať s tretími osobami zúčastnenými a participujúcimi na realizácii Výstavy.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že k realizácii predmetu tejto Zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri realizácii predmetu tejto Zmluvy sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré Poskytovateľ bude rešpektovať.

IV. UDELENIE SÚHLASU

1. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
2. Poskytovateľ udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy.
3. Objednávateľ je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Poskytovateľa.
5. Poskytovateľ súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov pre potreby Objednávateľa v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

V. SKONČENIE ZMLUVY

1. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou zmluvných strán.
2. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major.
3. Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Poskytovateľ poruší Zmluvu podstatným spôsobom a aj bez uvedenia dôvodu. Prípady podstatného porušenia Zmluvy sú príkladne uvedené v Článku III bod 5 tejto Zmluvy.
4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane.
5. Poskytovateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Objednávateľa o osobitných subjektívnych dôvodoch na strane Poskytovateľa spôsobujúcich objektívnu nemožnosť plnenia predmetu Zmluvy. V takomto prípade má Objednávateľ právo odstúpiť od Zmluvy a nárok na náhradu škody.
6. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
 - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, a na náhradu vynaložených nákladov,
 - b) nemá Poskytovateľ nárok na náhradu vynaložených nákladov.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 10/3/2013

Za Objednávateľa:

Poskytovateľ:


**Košice - Európske hlavné
mesto kultúry, n.o.**
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ


Mgr. Lenka Jakubčáková, PhD.